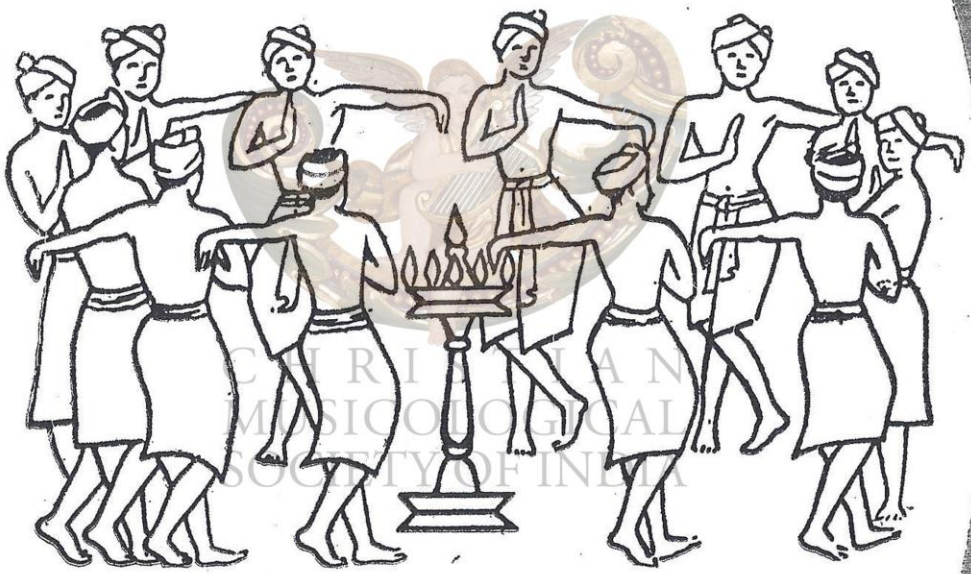
മാർഗം കളി

ആട്ടപ്രകാരം



ഡോ. ചുന്നാർ ചുണ്ടൽ

ഡോ. ജേക്കബ് വെള്ളിയാൻ

www.TheCMSIndia.org

marggam
DIGITAL PUBLISHING
www.marggam.org

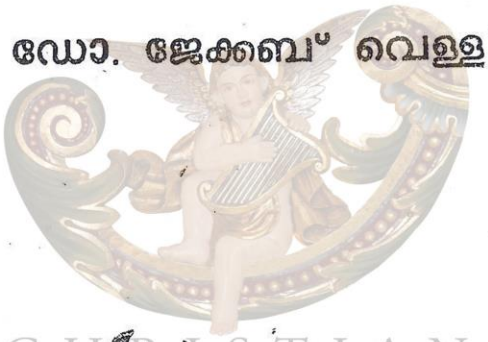


മാർഗംകളി ആട്ടപ്രകാരം

(ദൃശ്യകലാപഠനം)

ഡോ. ചുമ്മാർ ചുണ്ടൽ

ഡോ. ജേക്കബ് വെള്ളിയാൻ



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

പ്രസാധനം :

ഹാദൂസ, അഖിലേന്ത്യ ക്രൈസ്തവ രംഗകലാകേന്ദ്രം

കോട്ടയം – 686006

വിതരണം :

ജ്യോതി ബുക്ക്ഹൗസ്

കോട്ടയം – 686001

www.TheCMSIndia.org

www.TheCMSIndia.in



marggam
DIGITAL PUBLISHING
www.marggam.org
CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

Malayalam

Maargamkali Aattaprakaram

(Study on Performing Art)

By

Dr. Chummar Choondal
Professor and Head,
Department of Sanskrit and Malayalam
St. Thomas College, Trichur

Dr. Jocob Vellian
Director,
Hadusa, All India Institute for Christian
Performing Arts, Kottayam – 686006

First Published August 1987

Price: Rs. 15/-

Printed at:

Catholic Mission Press, Kottayam

Published by :
Hadusa, Kottayam - 686006

Distribution :

Jyothi Book House, Kottayam 686001.

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org

www.TheCMSIndia.in
CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

marggam DIGITAL PUBLISHING
www.marggam.org
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

ഉള്ളടക്കം

കേളികൊട്ട്

ഹാദ്യസ

ഭാഗം ഒന്ന് : സാമാന്യ നിരീക്ഷണം

മാർഗത്തിന്റെ പൊരുൾ

ഇതിവൃത്തം

സംഗീതം

ഭാഷയും വൃത്തവിചാരവും

വേഷവും ആടയാഭരണങ്ങളും

ഭാഗം രണ്ട് : പാട്ട്

സമ്പാദനം, പ്രസിദ്ധീകരണം

രംഗപാഠം

ഭാഗം മൂന്ന് : ആട്ടപ്രകാരം

വന്ദനഗാനം, പതിനാല് പാദങ്ങൾ

അനുബന്ധം : ഒന്ന്

മത്സരത്തിൽ ശ്രദ്ധിക്കേണ്ട കാര്യങ്ങൾ

ഗ്രന്ഥസൂചി

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org

www.TheCMSIndia.in

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

marggam
DIGITAL PUBLISHING
www.marggam.org
CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

ഹല്ലേലൂയ്യ

യഹൂദഗോത്രം ഹല്ലേലൂയ്യാപാടി–
ഏഡേസ്സായിൽനിന്നു്
തൊമ്മൻകീനാനും/ഫ്ളഴില്ലും എഴുപ
ത്തിരണ്ടു് കുടുംബവും/മഹോസ്സാനഗര
വീഥികളിലൂടെ അതേറുപാടി;
ക്രിസ്തുവിന്റെ 'വിശ്വുദ്ധശില്പി'യുടെ ചരിത്ര
ഗാഥ–മാർഗംകളി
മാർത്തോമ്മൻ ചരിത്രഗാഥക്കു് താളവും മേളവും
വർണ്ണപ്പൊലിമയും നൃത്തവിന്യാസവും
പകർന്നുകൊടുത്ത കളിയാശാന്മാർ/വീണ്ടും
മാർഗംകളിയരങ്ങുകളിലൂടെ
ഹല്ലേലൂയ്യാപാടി.....

മാർഗംകളി ആശാന്മാർക്കു സമർപ്പണം.

www.TheCMSIndia.org

www.TheCMSIndia.in
CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

marggam
DIGITAL PUBLISHING
www.marggam.org
CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

കേളികൊട്ട്

മാർഗംകളിയുടെ ആട്ടപ്രകാരം വന്ദനഗാനപാദം ഉൾപ്പെടെ ഒന്നുമുതൽ പതിനാല് പാദങ്ങൾവരെ സംഗീതവും നൃത്തവിന്യാസവും ശാസ്ത്രീയമായി ചിട്ടപ്പെടുത്തി അവതരിപ്പിക്കുന്നു.

വാമൊഴിയായി പറഞ്ഞുവന്ന ചൊല്ലുമൊഴികളും കലാശങ്ങളും മാർഗംകളി അരങ്ങത്തു് ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന മുപ്പതിലേറെ ആശാന്മാരിൽനിന്നും അവരുടെ ശിഷ്യന്മാരായ മുന്നൂറോളം കളിക്കാരിൽനിന്നും പകർത്തിയെടുത്തു. ദീർഘനാളത്തെ ചർച്ചകളും നടത്തി പൊതുവായൊരു സംഗീത നൃത്തവിന്യാസ ശൈലി – നിലവിലുണ്ടായിരുന്നതിനെ പൊട്ടിപ്പൊളിയ്ക്കാതെ– വാലിട്ടകണ്ണെഴുതി തേച്ചുമിനുക്കിയെടുത്തു. തലമുറകളുടെ കലാപൈതൃകം കാത്തുസൂക്ഷിച്ച മാർഗംകളി ആശാന്മാരുടെ കൈയ്യും കാലും, ശീലും ശൈലിയും പൂർണ്ണമായി ഈ ആട്ടപ്രകാരത്തിൽ ഉൾക്കൊള്ളിക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു ഞങ്ങൾ ആത്മാർത്ഥമായി രേഖപ്പെടുത്തട്ടെ.

പോയ തലമുറയിലേയും ഇന്നത്തേയും ആശാന്മാരുടെ ഒരു ചിരകാലസ്വപ്നം പൂവണിയുന്ന സന്ദർഭമാണിതു്. മാർഗംകളിയുടെ അവതരണ ശൈലിക്കു് ഏകീകൃത രൂപം ചിട്ടപ്പെടുത്തുന്നതിനുവേണ്ടി ആശാന്മാരെല്ലാവരും പലകുറി ഒത്തുകൂടി ചർച്ചചെയ്തു് തീരുമാനിച്ചു. അവരുടെ നിർബന്ധവും ആവേശവുമായിരുന്നു ഈ ആട്ടപ്രകാരം ഈ രൂപത്തിൽ തയ്യാറാക്കുന്നതിനു് ഞങ്ങളെ പ്രേരിപ്പിച്ചതു്. ഈ ആട്ടപ്രകാരത്തിലെ ഒരോ അംഗചലനങ്ങളും, മുദ്രകളും, കലാശങ്ങളും കളിയാശാന്മാരുടെ പാരമ്പര്യസ്വത്തു് തന്നെയാണു്. കാലത്തിന്റെ കൈപ്പെരുമാറ്റത്തിൽ മാഞ്ഞുപോയതും കാലഹരണപ്പെട്ടതുമായ കൈമുദ്രകളെ കലാപരമായിട്ടവതരിപ്പിക്കുന്നതിനു് വഴിയൊരുക്കിത്തന്നതും ആശാന്മാർതന്നെയാണു്.

ഹാദൂസായുടെ രക്ഷാധികാരിയും കോട്ടയം രൂപതാദ്ധ്യക്ഷനുമായ മാർ കൂര്യാക്കോസു് കുന്നശ്ശേരിയുടെ പ്രോത്സാഹനമാണു് ഈ പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ വളർച്ചയ്ക്കു് ശക്തി പകരുന്നതു്. അഭിവന്ദ്യ പിതാവിനോടു് ആത്മാർത്ഥമായി ഞങ്ങൾ കൃതജ്ഞത രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

www.TheCMSIndia.org

www.TheCMSIndia.in
CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

marggam DIGITAL PUBLISHING
www.marggam.org
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

സിസ്റ്റർ മേഴ്സിറ S.A.B.S, സിസ്റ്റർ ഇമ്മാനുവേൽ പ്രകാശ് S.V.M., സിസ്റ്റർ ജെയ്മി S.J.C., ബ്ര. ജോസ് കടവിൽച്ചിറയിൽ, ചാർളി കെ. എം, കുമാരൻ എം, മുരളീധരൻ പി, ഫാ. ഫ്രാൻസീസ് പ്ലാക്കേൽ, സിസ്റ്റർ ലിയോ S. J. C. എന്നിവർ ആട്ടപ്രകാരത്തിന്റെ രചനയുടെ വിവിധ ഘട്ടങ്ങളിൽ സഹായിച്ചിട്ടുള്ളവരാണ്. അവരുടെ സേവനങ്ങളെ നന്ദിപൂർവ്വം സ്മരിക്കുന്നു.

ഈ കൃതി കൈക്കുറ്റപ്പാട് തീർന്ന ഒന്നാണെന്നു അവകാശപ്പെടുന്നില്ല. മാർഗംകളി അരങ്ങത്തു പ്രവർത്തിക്കുന്നവർക്കും കളിക്കാക്കും മറ്റിതര നാടോടി കലാകാരന്മാർക്കും ഈ കൃതി ഉപകാരപ്രദമാകണമെന്നു ഞങ്ങൾക്കാഗ്രഹമുണ്ട്. വിലയേറിയ നിർദ്ദേശങ്ങളും അഭിപ്രായങ്ങളും ക്ഷണിച്ചുകൊണ്ട് ഈ കൃതി കലാകേരളത്തിനു സമർപ്പിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

ഹാർദ്ദസ

കോട്ടയം–6

21–2–1987

ചുമ്മാർ ചൂണ്ടൽ

ജേക്കബ് വെള്ളിയാൻ

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org
www.TheCMSIndia.in
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

marggam DIGITAL PUBLISHING
www.marggam.org
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

ല്പം ചലിക്കുന്നു.) വീണ്ടും ഇടതുകാൽ വലതു കാലിന്റെ പിന്നിൽ കുത്തി വലതുകാൽ വലതുഭാഗത്തു ചവിട്ടുന്നു ഇടതു കൈ തോളിനോടൊപ്പം ഇടതുഭാഗത്തു നീട്ടിപിടിച്ചു് വലതു കൈ മടക്കി പതാക മുദ്രയിൽ കൈപ്പത്തി മലർത്തിയും കമിഴ്ത്തിയും പിടിയ്ക്കുന്നു. ഇതുപോലെ ഇടതുഭാഗത്തേയ്ക്കു ചെയ്യുന്നു. വലതുകാൽ വലതുവശത്തേയ്ക്കു ചാടി ഇടതുകാൽ വലതുകാലിന്റെ പിന്നിൽ കുത്തി വലതുകാൽ വലതുഭാഗത്തേയ്ക്കു ചവിട്ടുന്നു. ഇതുപോലെ തന്നെ ഇടതുഭാഗത്തേയ്ക്കും ഒരു പ്രാവശ്യം ചെയ്യുന്നു.

വലതുകാൽ രണ്ടുപ്രാവശ്യം മുൻഭാഗത്തേയ്ക്കു പൊക്കി ഇടതുകാൽ പൂർവ്വസ്ഥിതിയിൽ ചവിട്ടി മുഴമണ്ഡലത്തിൽ മുദ്രാഖ്യത്തിൽ ഇരിക്കുന്നു.

ഇന്തെയ്തത്ത

12–1 ദുതരോടൊരുമിച്ചാവഴികൂടി

13–1 വിധമൊരു തച്ചനു സാദൃശ്യമായി
വിരവോടെ അരനാഴികമുമ്പേ

ആദ്യത്തെ മുന്നുവരികളിലെ കൈമുദ്രകളും ചുവടുകളും ആവർത്തനം.

ഇന്തെയ്തത്ത
തത്തത്ത തകതത്തേ
കർകതിത്തെയ് തകതെയ് തെയ് താം

ആദ്യചുവടുകളും ആവർത്തനം.

14 വിശ്വമിടുങ്ങിയിലായവനൊരുവൻ

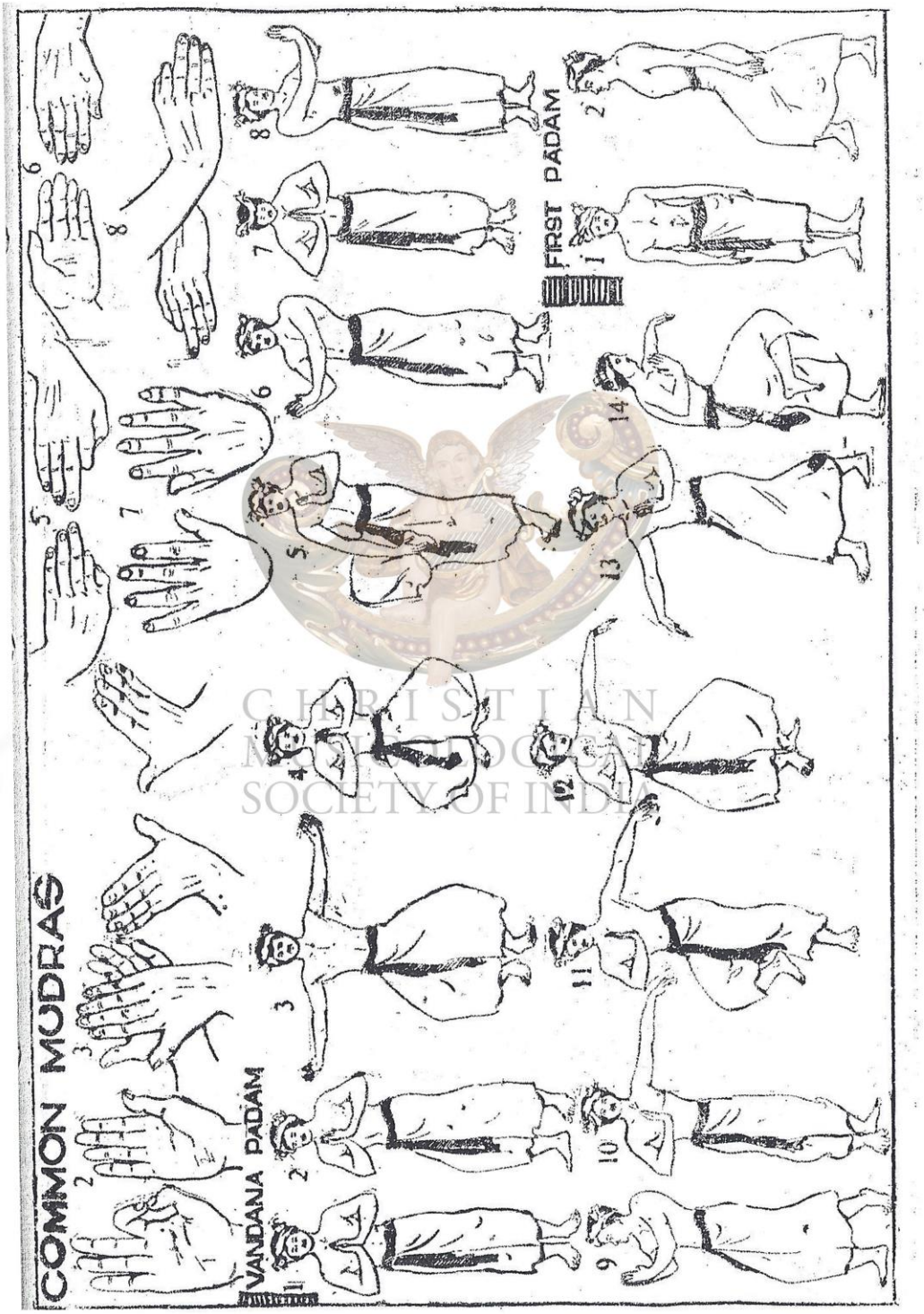
15 വിധിയുടെ അരചൻ തിരുമുമ്പാകെ

''മുമ്പാകെ'' വരെ ആദ്യ ചുവടുകളും എടുക്കുന്നു.
അഞ്ചാമത്തെ ഇരട്ടി എടുക്കുന്നു.

തകിട കിടതകി, തകിടകിടതകി
തക്കിട, കിടതകി തീ
തകത, തകത, തകത, തീ
തിക്കിടകിടതകി, തിക്കിടകിടതകി,
തിക്കിടകിടതകി തീ
തികിത, തികിത, തികിതാ, തീ
തക്കിട കിടതകി തീ തകത തീ
തിക്കിട കി-തകി തീ തികിതാ തീ
തക്കിട കിടതേ, തിക്കിട കിടതേ
തക്കിട്ടേതാ ഇന്തത്താ കിട
തെയ് തെയ് ഇത്തെയ്
ഇന്തത്താകിട തക്കിടകിടതകിതീ

വലതുകാൽ മുന്നിൽവച്ചു് അല്പം ചാടി ഇടതുകാൽ പി

www.TheCMSIndia.org
www.TheCMSIndia.in
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA



www.TheCMSIndia.org

marggam DIGITAL PUBLISHING
www.marggam.org
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

ഗ്രന്ഥസൂചി

ചുമ്മാർ ചൂണ്ടൽ:

മാർഗംകളി (1973), നാഷണൽ ബുക്സ്റ്റാൾ, കോട്ടയം

Studies in folklore of Kerala (1981), College Book House, Trivandrum

ജേക്കബ് വെള്ളിയാൻ (എഡി.)

Symposium on Knanites (1986), Jyothi Book House, Kottayam

ജോസഫ് പാഴിക്കാട്ട്:

തെക്കുംഭാഗ സമുദായചരിത്രം (1961), കാത്തലിക് മിഷൻ പ്രസ്സ്, കോട്ടയം

തോമസ് പി. ജെ:

കേരളത്തിലെ ക്രിസ്ത്യാനി ചരിത്രം (1935) സെൻറ് മേരീസ് പ്രസ്സ്, അതിരമ്പുഴ

പരമേശ്വരയ്യർ എസ്. ഉള്ളൂർ:

കേരള സാഹിത്യചരിത്രം (1970), വാല്യം 3, കേരള സർവ്വകലാശാല, തിരുവനന്തപുരം

പാറേട്ട് ഇസഡ്. എം:

മലങ്കര നസ്രാണികൾ (1965), വാല്യം 1 മനോരമ പബ്ളിക്കേഷൻസ്, കോട്ടയം

രാമൻപിള്ള, ചെങ്ങന്നൂർ:

തെക്കൻപാട്ടിലുള്ള കഥകളി അഭ്യാസക്രമങ്ങൾ (1973) നാഷണൽ ബുക്സ്റ്റാൾ കോട്ടയം

ലൂക്കോസ്. പി. യു:

മലയാളത്തെ സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ പുരാതനപ്പാട്ടുകൾ (1910), കാത്തലിക് മിഷൻ പ്രസ്സ്, കോട്ടയം.

★

www.TheCMSIndia.org
www.TheCMSIndia.in
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

marggam
Digital Library of Christianity in India
www.marggam.com

A digital archive of Christian Art, Books, Manuscripts & Manuals, Imagery Literature and Music.

Support Our Ongoing Projects

- Marggam Digital Library of Christianity in India.
- Aramaic Project - Reclaim Syriac to Reaffirm Identity.
- Encyclopedia of Syriac Chants.
- Resources for Researchers.
- Directory of Christaian Songs.
- Christian Arts / Music Iconography.



CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA
www.TheCMSIndia.org

An international forum for interdisiplinary discussion, and dissemination of knowledge,on Art, Literature and Music of about thirty million Christians in India

---

Christian Musicological Society of India, Josef Ross, 1st Floor, Peter's Enclave, Opp. Kairali Apts., Panampilly Nagar, Kochi Kerala, India-682036. Phone: +91 9496244981, +91 9446514981, Email - info@thecmsindia.org